

文藝 通訊

2019 年 | CCLC NEWSLETTER
4 月 | APRIL 2019
VOL. 40 NO. 2

牧養與輔導



文藝聚焦 | 當我遇上牧養輔導 / 蔡志強 2

主題選書 | 拉比的牧養之道 4

新書導讀 | 適切此時此地的牧養輔導經典 / 盧惠銓 6

焦點閱讀 | 對 Enneagram 的種種誤解！ / 8

| 二十一世紀的牧養思考 / 10

| 禮儀：將往昔帶到當下 / 12

當我遇上牧養輔導

蔡志強 柴灣浸信會主任牧師

小女現時是一位獸醫。在開始修讀獸醫課程之前的假期，她曾自修心理學概論。後來她體會到，此等知識除了對獸醫課程中的「與顧客和同事溝通與管理」、「動物心理」等學科的學習很有幫助，也使她更掌握自己的心智和性格傾向，更多認識自己。

遇上輔導，立己

心理學不單對小女有幫助，對我亦有很大的幫助。在七十年代末，我在大學念書的時候，「心理學概論」是我的必修課，其中揭示：人在認知上會出現的扭曲和偏見、男女大不同、人生在不同成長階段有不同的發展需要和挑戰、存在多種學習模式和性格類型、身心靈互為影響、異常的心理狀況和處理方式等等。此等發現，讓我體會到複雜的個人心理和心靈實在會影響個人生命、人際關係（包括信徒之間）和教會運作。認清這些事實，有助我面對自己和處理社羣（包括事奉）生活，並引起我對這方面很大的興趣和關注。

後來我蒙召作全職事奉工人。在神學院修讀期間，我修讀了一門名為「如何訓練信徒參與教會關顧輔導事工」的科目，最初滿以為主要是為教會而學，誰知

在一份功課中，老師發現我的自我形象偏低，終於我接受他的「教牧輔導」。感謝上帝！經過兩至三個月、每周一次的輔導面談和一起禱告，我這自卑傾向得以醫治和重新調整過來。**我這次接受輔導的經驗，讓我更多明白，原來人或會意識不到自己心理心靈不健康之處，也會缺乏意識或動力去尋求改變或幫助。這次輔導經驗，亦讓我對這種以信仰和神學為基礎的教牧輔導及其所能發揮的功效，加深認識和增添信心。**

學習教牧輔導

在過去四十年的信仰培育、神學訓練、牧會和神學教學中，透過不同課堂、閱讀和實習的學習平台，我能學習牧養神學，並操練牧養輔導技巧。其中一個特別的學習經驗，是在九十年代中期，在我舉家到美國進修之前，修讀了一期「臨牀牧養關顧教育課程」（Clinical Pastoral Education）。期間在醫院病房中的探訪經驗，並之後撰寫探訪逐字報告、小組研討並督導所給予的回應和啟發，包括督導有一次扮作家父的角色擁抱我，叫我痛哭而深得心靈醫治，這一切讓我更多體會到，有意識地作自我反省，尤其是「教牧神學反省」（Pastoral

Theological Reflection），是很需要和有助益的。例如，當面對個別的牧養關懷對象（包括面對自己）時，自己有甚麼思想上和情緒上的反應（包括做法）？有這樣的反應，背後有甚麼原因？這些原因，上帝會怎樣看待呢？這些反應對當事人有助益嗎？作為牧者，面對這個當事人，應否有另一些更合乎信仰的反應和做法？諸如此類。

此等「教牧神學反省」的操練，為的是要認知和更新自己的心（Heart）、腦（Head）和手（Hand），三者分別代表自己的心理和牧者心腸、知識信念和牧養神學，以及關顧服事的做法和技巧策略。

遇上輔導，立人

牧職是一個高危的事奉崗位。一方面，工作量繁多，教會對牧者的期望亦高，人際關係可能變得緊張；另一方面，牧養委實是面對他人的生命，要盛載其他人的生命掙扎和難處。此等挑戰，往往叫人墮入身心疲倦和脆弱的境況，一不留神，便會陷入窘境。

因此，作為牧者，自我意識、自我反省能力的提升，無論對個人成長和牧職，都十分重要。事奉時，每當感到人際關係或推展事工不順暢時，不要只懂諉過於人，單單認為教會要求過高，領袖不體諒，信徒難服侍；也應該冷靜客觀地謙卑自省，自己的說話語氣和姿態會否叫人感到不舒服？說話內容是否常帶

負面悲觀？會否處處表現自我防衛？會否常常顯示自己一定正確？有否對他人的努力有足夠的鼓勵和肯定？若自己做得不足，出現種種問題，會不會是因為對上帝有某些理解？會否是對上帝埋怨而不敢表達？會否是自己在待人處事上仍未夠成熟？

自我反省，不是要一味的否定自己，只是「不要看自己過於所當看的；要照着上帝所分給各人信心的大小，看得合乎中道」。（羅十二3）**如此說來，自我反省就不能只靠自己的智力去作，而是要謙卑地讓上帝的話語引導，並讓聖靈光照，知悉自己的強弱、光明與黑暗，讓上帝更新自己。**此外，為要自我反省，我們也可參考其他人的見解，包括熟識的屬靈人對自己出於善意的觀察和意見，或接受「屬靈導引」，甚至接受教牧輔導，以能更敏感於上帝，好讓上帝整理我們的生命。我的信念是：我不以接受教牧輔導為恥。教牧輔導可以是上帝彰顯大能的平台，幫助一切助人者和牧者。

小兒自小在教會過信仰及事奉生活，幾年前大學畢業後，從事銀行財經工作。近日報讀輔導學碩士課程，暫時乃為興趣、豐富生命和事奉裝備。無論他日後是否以輔導工作為志業，若果專業輔導的學習能讓上帝幫助他自己，又能幫助人，作為父親的我，就深感安慰了。

願更多牧者和信徒在不同處境上遇上牧養輔導，都能藉以立己、立人。

拉比的牧養之道

江程輝

基督教文藝出版社編輯

閱讀《拉比給我們生命最重要的九堂課》一書，除了作者哈洛德·庫希納拉比（Rabbi Harold S. Kushner）對苦難和人生的精闢見解令我大開眼界，教我印象最深刻的，是他在書中坦誠分享數十年來的牧養心路。庫希納在猶太神學院苦讀五年，有幸與多位宗教大師朝夕共處，滿以為自己已準備就緒，學院也認為像他這樣經受多年嚴謹訓練的畢業生，實在已準備好去教導會眾。可是當他在會堂每天接觸到來自各方的會眾，各人背景迥然不同，卻同樣帶着有血有肉的真實生命經歷前來問道，有的背負怨恨、鬱結、憤怒，難以在信仰中找到寬慰，有的確切體會到人間苦難的真實，因此難以接受看似袖手旁觀的上帝，當時這位滿有大志的新晉拉比便發現自己手上的「答案」並不能滿足會眾，只得承認自己絕非已準備好去教導，卻只是準備好出去學習而已。面對一次又一次源自真實生命的信仰詰問、對傳統信仰理解的高聲反抗，庫希納雖

然認為傳統的教導仍有不可磨滅的價值，卻也明白必須敢於越過信仰的表層，探尋信仰的核心，將之扣連於會眾真實的生命。他也漸漸知道，牧養絕非單向的宣講，而是要細聽會眾所言所說，要看穿問道者充滿憤怒或嘲諷的提問背後有何話說；更重要的是，**也要聽見受創心靈的微弱呼聲，知道即使他們基於苦痛的生命經歷或理性上的種種障礙，未能在當下一刻接受上帝，但事實上他們仍然可以是真摯的尋道者，渴望與上帝建立真誠的關係。**

庫希納最初在學院苦學多年，帶着滿肚子答案準備教導，到真正面對會眾時卻面對衝擊，無法不重整牧養心態，學懂放下自己，不自視為單純的教導者，而是要細心聆聽問道者的心靈微聲，更要轉化自己，甚至要重建自己原先各項傳統的信仰觀念。此等歷程和心態，豈不正正與牧養輔導的教導如出一轍？大部分的牧養輔導理論都強調輔導

者要先檢視自己的生命，先去調整自身的生命與信仰，再以清明的心靈去面對受助者，並要視彼此為生命的同行者，卻絕非單向地把固有的答案投放在對方身上，而是以種種提問去引導對方說出內心的微聲，並以種種技巧引導對方重構過去的經歷，好讓對方不受困於過去的傷痛，能夠期盼上帝的介入，看到開放的未來，尋得生命的盼望。此外，不少輔導理論更提醒我們，受助者所尋索的「解決良方」並非早已握在輔導者手中，而是輔導者與受助者言談之間創構而成。在輔導階段過後，雙方往往發覺，在共同尋索的旅途中，上帝的治療之恩早已悄然而至。

庫希納拉比曾經歷喪子之痛，亦曾陪伴過無數會眾渡過生命難關。回首多年的牧養之路，他提醒我們，上帝沒有為人提供簡易的生命答案，也不會從天而降立時為人解決問題，但祂也不會讓人獨自面對難題，卻會在我們鼓起勇氣拼命存活、積極面對種種苦難時，與

我們同在，並賜我們前所未有的心靈力量。拉比這番智慧之言教我想到了，牧養輔導的核心，豈不也是要放下簡易的生命答案，雙方一起步進複雜難解的生命實況之中，會遇那位與人同在的上帝，領受祂所賜下那種看似微小、卻足夠使我們走下去的生命力量嗎？誠如不少資深輔導者曾分享，在輔導的過程中，不只是受助者得到幫助，輔導者自己對人生的體會也會有所加增，甚至靈命與信仰也得以深化。**我相信，無論在看似獨自陷於苦難與困惑的境況中，還是在共同尋索的輔導過程中，上帝無時無刻都與我們同在，只要我們仍能持守點點盼望，保持開放的心靈，輔導者與受助者總能得見這位生命之主，得以抓住微小的生命力量，即使這力量猶如耶穌口中的芥菜種，比地上的所有種子都小，卻總有一天會長成大樹，並結出豐盛的生命之果。**



適切此時此地的 牧養輔導經典

盧惠銓

香港醫院院牧事工聯會總幹事

這篇短文不是書評或讀後感，而是為了推介一本值得珍藏、重複細閱及實踐應用的好書。第一次接觸祈連堡牧師 (Rev. Howard Clinebell) 這本經典英文原著 *Basic Types of Pastoral Care and Counseling*，已是二十多年前在美國進修臨牀牧關教育 (CPE) 期間的事。在這之前，我已是教會傳道人多年，會眾也肯定我的牧養事奉；只是我不認為自己是個專業教牧輔導人員，因為對我來說，輔導是一門專業藝術，我只是一位平凡的牧者，自問不能勝任。後來我發現，原來有許多同道也曾有像我這樣的經驗與感覺。

基督宗教核心價值之一是「上帝就是愛」。想深一層，**愛是關懷的原動力；關懷是彰顯愛的行動，關懷與輔導只是**

不同層次的牧養，卻不是教會和牧者的選擇，而是責無旁貸的神聖任務。真實的分別乃在乎教會和牧者有多明白及願意接受裝備來履行這聖職。

過去二十多年，有機會透過臨牀牧關教育的服侍與教牧、院牧、神學生同行。體會到有牧者基於多種原因，不想、不敢，或不能進入別人生命的心靈深處，只把牧養簡化為事工，對人欠缺真誠的關懷，也避免任何形式的輔導；另有牧者表面上很鍾情於關懷及輔導別人，骨子裏卻更享受被需要及被依附的「成就感」，不知不覺間把牧養的焦點轉移到彼此共生關係的糾結裏，而非人與上主的連繫中；也有牧者因着某些未如理想的個案與經驗，感到挫敗甚或心靈受創傷，往後變得步步為營，進退維

《牧養與輔導：牧養治療和助人成長之門》 (增修版)

祈連堡 (Howard Clinebell) 著
布麗姬特·麥基華 (Bridget Clare McKeever) 增修
朱淑嫻 譯

Cat. No. 3025R / ISBN 978-962-294-300-1

736頁 / HK\$368



艱；當然有更多好牧者相當渴望自己能夠成為稱職的牧養關懷及輔導者，只是常常掙扎怎樣才能做得好，做得足夠。

祈連堡牧師這部著作理論與實務兼備、涵蓋全面，五十多年來被廣泛採納為牧養關懷與輔導學的教科書及指定參考書。英文原著謙稱 Basic，看似提供基本神學依據、核心價值、牧養處境與實踐原理，實情是這門修養的根基，像中國習武者必須穩操的馬步。但學無止境，隨着專業知識、資訊科技、社會處境及多元文化不斷演變，祈連堡牧師與同僚們已不只一次增修書中內容，回應時代需要。感恩這增修版能再度被翻譯為中文，實在是同類中譯參考叢書的瑰寶。

奏效的關懷是全人牧養的重要預期果效之一，以信仰核心價值主導的基本輔導是每個牧者必須具備的訓練與使命。想成為一個有真功夫且健康的牧養關懷及輔導者，必須剔除一個迷思——書買了、翻閱過、放回書架，便是學會了。**《牧養與輔導》(增修版)這本書，不單要仔細閱讀、理解、沉澱；更需要實踐、再閱讀、反思、再實踐，才能見效。**

感謝編輯提供本書七百多頁的文稿，讓我有機會溫故知新。過程中才驀然發現，原來書中的內容經已潛移默化地塑造了我過去的牧養服侍。

對 Enneagram 的種種誤解！

小弟前前後後已經寫了多篇有關 Enneagram 的文字，曾經綜述過多本 Enneagram 著作，亦分享過七仔自己的反省，但對於「Enneagram 究竟是甚麼？」這個課題，還是未敢一談。

最近，忽然間有個想法，正面直述 Enneagram，坊間著作多的是，但為文逐一指出對 Enneagram 的各種誤解，即是說：「Enneagram 所並不是的種種」，不也是曲筆描寫 Enneagram 的一法嗎？

星相命理血型指紋？

首先，Enneagram 絕非占卜星相、西洋星座等命運預言學，雖然有人將 Enneagram 譯作九宮圖，從而恍似命相之學，其實完全非是。

其次，也不是血型或指紋看性格那類江湖學說。Enneagram 雖然將人分作九類，但每種性格發展成整合或解離，

都是人自己從小養成，而非命定的，大家亦毋庸期望 Enneagram 像那些江湖學說一樣，告訴你最適合的配偶或老板是哪一型。

源自中古索非教派？

有人說 Enneagram 源自伊斯蘭教中古時代的索非神祕主義支派，又有人說可追溯至希臘的 Pythagoras，甚至某些天主教教父的著作。事實上，這些說法大部分只能夠說無可稽考。Enneagram 在本世紀前的傳授歷史，已不可考，而本世紀兩位將之發揚光大的大師，歐洲的 Gurdjieff 和美洲的 Ichazo，都是神祕型人物，對自己的傳承諱莫如深，由得弟子們猜度亂談，所以大部分的故事都不過「野史」而已。

再者，即或數世紀、十數世紀前的古人，有與 Enneagram 類似的性格描述，或者相近圖形，查實現時所知的整套 Enneagram 學問，極大部分是數百年來，不斷由人增添上去，尤其近十多年

的理論發展更是一日千里，與古人的學說早已面目全非了。

操縱客戶、老板的工具？

現時教授 Enneagram 的，除了嚴謹的導師外，也有一些市面的「商業」心理學家。但真正的 Enneagram 工具，以及其應用，絕不是一如這些「商業」心理學家所賣弄的那般，至少不應用來對付、操縱你的客戶、老板、同事，甚至配偶。

商戰利器？

誠然，Enneagram 並非操縱他人的心戰武器，並非提供予壽險經紀對付不同客戶的超級推銷手段，而是用以增加同理心、慈悲感，俾能更了解他人的行為感受，更寬容對待別人。

性格心理的病態學？

Enneagram 雖然指出各種性格型態的負面行為，但不要視之為心理的病態學，它不是單單舉出心理的毛病，而是同時對大家指示個人成長的可行發展方向。

不錯，該學說的核心是 fixation，即罪宗或我執，但學說並非你心理狀況的固定模型，並不表示你的性格乃全然一成不能變的。

（摘自《E 書直說：Enneagram 人格素描札記》，第 23-26 頁）

內容簡介

是書內容與坊間有關人格素描書籍不盡相同，對於每個性格的特色，只用了很少篇幅來描述，而內容主要着墨於對人格素描的種種誤解、人格素描的簡史及四部人格素描經典著作的書評。

是書適合渴望認識這學問歷史的讀者，而四部書評，盡顯各門派的特色，互有長短之餘，也見互補不足之處。希望對有興趣研究此學問的讀者，有所貢獻。

作者簡介

周子堅 (1958-2015)

- 性格型態學資深講者，大專院校兼職講師，生前經常於香港、澳門、美國等地講授性格型態學、靈修和明陣。
- 資深文字工作者，近二十年翻譯、寫作、採訪和編輯經驗，擁有翻譯專業資歷，曾於大專院校教授翻譯、寫作等科目，並曾任翻譯經理。
- 人格素描 (Enneagram) 研究學人，曾是國際九型人格協會的專業會員。先後師承梁宗溢神父、鄭瑞薇修女、唐·理查德·理索 (Don Richard Riso) 和魯斯·哈德森 (Russ Hudson) 等。私人擁有近一百三十部人格素描的中外著作，相信是香港最齊全的人格素描藏書。除於各種刊物發表文章和書評外，也於香港、澳門、紐約等地主持相關講座和小組活動，也教授課程和工作坊，以及進行個別性格輔導。他曾先後安排艾利斯·貝爾然 (Élis Bergin) 修女、艾迪·菲茨杰拉德 (Eddie Fitzgerald) 神父、里卡 (Rivkha) 修女等人格素描導師到香港開辦工作坊。



《E 書直說：Enneagram 人格素描札記》

周子堅 著

Cat. No. 1185 / ISBN 978-962-294-312-4

152頁 / HK\$88

二十一世紀的牧養思考

這些接觸教曉我二十一世紀宗教生活的第一誠條，而這是有別於以往宗教生活的。那就是，今日的宗教議程不應由昨天的答案來定，卻應該由今日的問題來定。我仍然相信昨天的答案充滿智慧，畢竟人性並未有重大改變。然而，我的拉比教育縱然精彩，卻認為在古老與永恆的真理面前，會眾只是被動的消費者，所謂虔敬就是要順從，不求甚解，也不必多問。這種看法不夠我應付目下這個世界；在其中，像「委身」之類的用語、家庭結構、在開放社會裏的宗教身分認同、男女角色等等的意義皆不斷在變，令猶太人和基督徒以各自的宗教傳統來回應時，也要作重大改變……

當拉比的工作，不止是施行禮儀、提供教導，更是要轉化他人。有時這意味着要改變一位會友的行為，讓他擁抱歷經時間考驗的價值；有時則意味着要改變宗

教規條，脫去其古老外殼，令核心信息更易顯明。美國猶太社羣一位歷史學家赫茲伯格 (Arthur Hetzberg) 提出了一個理據，解釋為何美國猶太人更願意持守多個世紀以來的猶太生活習俗。他提出此問：「1881 至 1924 年間的東歐移民潮，猶太人中誰來到這個國家，又誰留在歐洲？」他估計，主要是那些年輕有衝勁、但在歐洲生活不太愜意的人登船，學識豐富的拉比與學者則留在歐洲。結果我們有大批猶太人口，他們有很強的猶太人身分認同感，但只有很少的宗教領袖，知識也貧乏。對他們來說，猶太生活就是依稀記得的若干節期習俗及波蘭民間迷信的混合物。他們對孩子說：「猶太人就這樣做，不要問為甚麼，或有甚麼意義。總之我們就這樣做。」

我的牧養工作要求我細聽會眾所說的話，要看得穿他們提問時憤怒或嘲諷的語氣背後有何話說；也要聽得見心靈的微弱呼聲，知道他們仍渴求與上帝建立有意義的關係，只是所呈現的宗教面

貌，必須是他們智性上、道德上皆能認同的……

按上述的衡量方式來看，我的會眾大致可分為三類。第一類會眾熱愛宗教，總是覺得還未足夠，願上帝賜福他們，願他們子孫興旺。他們會去上課，參加崇拜、職員會議，自願當義工為有需要的人送飯，總想把事情做得更好；他們這樣做，不為求上帝喜悅，而是因為他們更喜歡這樣的自己。第二類會眾只在大時大節或家族成年禮時出現（我懷疑他們在生活的其他範疇上可會有同樣想法：就是盡可能縮減回報，只求自己付出更少）。第三類會眾大概是最有趣的一羣，他們會挑戰我，不因為想戲弄我（「看這次是否能難倒拉比」），卻是出於一顆真誠和受教的心。他們覺得，到目前為止所見宗教的面貌，不值得他們在智性上尊重，或是在情感上依附。這類人來找我，其潛台詞是，他們會更認真看待宗教，不因為我證明這怎樣古老，如何經得起時間考驗；他們想我顯明，宗教可以回答他們最深邃的提問，關於關係、關於人生的不公平、關於是非黑白、關於報仇與復和，還有人生意義與目的等等。從前學校裏沒有人告訴我會遇到這種挑戰的，但現在我幾乎是天天面對。這就是我所受拉比教育的缺憾。我二十五歲受按立時，他們說我已準備好出去教導，事實上，我只是準備好出去學習而已。

內容簡介

面對人生的種種苦難，如何還能信靠上帝？當世人陷於困境，上帝在哪裏？生命既是如此不能掌握，怎樣才能活出豐盛的人生？我們能否質疑上帝？又為何要饒恕他人？本書作者哈洛德·庫希納拉比憑藉豐富的人生歷練、堅實的信仰思考，回答一道又一道人生難題，帶給我們生命最重要的九堂課。

作者簡介

哈洛德·庫希納 (Harold S. Kushner)，波士頓近郊納提克 (Natick) 以色列聖殿的桂冠拉比 (Rabbi Laureate)，成長於紐約布魯克林區，畢業於哥倫比亞大學，於美國猶太教神學院被按立為拉比，及後於該院取得聖經博士。他擁有六個榮譽博士學位，曾在耶路撒冷希伯來大學做研究，並任教於麻省克拉克大學和猶太教神學院拉比學院。

庫希納著作等身，著有多本談及如何面對生命中挑戰的暢銷書籍，包括：《Living a Life That Matters, Conquering Fear》，已譯成中文的有《約伯記釋讀：當好人遇上壞事》。他的經典著作《當好人遇上壞事》(When Bad Things Happen to Good People) 已被譯成十四種語言，廣被全球讀者所喜愛，近年更被美國「每月讀書會」(Book-of-the-Month Club) 選為「十大近年最具影響力書籍」之一。



《拉比給我們生命最重要的九堂課》

哈洛德·庫希納 著 / 詹杏枝 譯

Cat. No. 1186 / ISBN 978-962-294-318-6

155頁 / HK\$88

(摘自《拉比給我們生命最重要的九堂課》，第 17-20 頁)

禮儀：將往昔帶到當下

「再憶」是禮儀學者的用語，用來描述一種對崇拜的看法，或許用較貼近人們日常經驗的說法，就是所謂的「重溫」(reliving)某事件。追溯耶穌時代的猶太人，以及他們每年慶祝逾越節來記念昔日以色列人出埃及的經驗，將有助我們理解這看法。當每年節日將至之時，他們會重溫那個經歷，不是簡單地回想一下某些很久以前發生在他們祖先身上的重要事情，而是視之為他們自己正在經歷的事情。這經歷對他們來說起着極大的作用，甚至可以說他們實質上是「將往昔的事帶到當下」(making present of a past event)。不過，這樣把往昔某事件帶到當下，是基於他們認為某件往事就是永恆真理在某一時刻的呈現。

或者看看基督教的聖餐禮，不單是指聖周舉行的，而是任何時候的聖餐禮。我們講述耶穌為我們犧牲祂的身體

和寶血，而我們感謝祂親臨我們中間。同樣，這樣是將往昔帶到當下，也是基於我們都知道一件往事是永恆真理在時間某一點的呈現。希臘文的關鍵字眼是 *anamnesis*，我們翻譯為「記憶」，但這翻譯不可以太常用或將之高聲宣揚，因為我們概念中所謂的「記憶」，比這種將往昔帶到當下的刺激經驗柔弱得多。

我們需要將這個概念留在腦海裏一段時間：往昔被帶到當下，並呈現出永恆的真理。與此同時，我們需要將方才已經提及的第二個真理表達出來：在聖周裏耶穌經歷一系列的情緒——受歡迎、憤怒、友情、愛、恐懼、被出賣等等——都是跟我們經歷人生高低起伏時的同一類情緒。然後我們加上第三個真理，而這是從另一個角度講同一個真理。

大部分人都會認同，人類其中一種需求，就是要分享，或談及，或一次又一次重述那些在我們生命中留下深刻印象的事件和經歷。……因為我們不單

單是在傳遞資訊，或只是為免自己不要忘掉才回憶。我們這樣做，是因為這樣講述，這樣重複，能澄清事件和帶來洞見。藉着談論事件，討論事件，能達至復和與接納。這是邁向整全和治癒過程的一部分。

前述這三個肯認：往昔被帶到當下並且作為永恆真理的呈現、耶穌的經歷就是每一個人的經歷、演練過去的事能帶來洞見和治癒，三者合起來就是聖周的理念。就像猶太人過逾越節，我聽到上主當時如何在耶穌身上動工，更知道這件事會成為祂如何在每個年代的每一個人身上動工的憑據，也知道祂今天如何在我身上動工。將聖周換成了這個星期，將耶穌換成了我。再者，在那個操練中，我學會了解自己、我的生活境況、我的命運、上主給我的角色、上主對我的關愛。當我長大成人，求上主使我長得更成熟。

因此，教會邀請基督徒盡自己能力，深入地和認真地進入聖周的經歷當中，預備慶祝復活節。聖周，如上文所說，就像一套有很多幕劇和場景的話劇，或者，可能更好的形容是，好像一部大型的交響曲，其中有幾個樂章，各有獨特的氣氛。你可能聽到交響曲其中一個樂章，覺得十分吸引。但若果你想進入其中了解作曲家想要傳遞甚麼，若果你想受樂曲深深吸引，或被震驚，或被感動，你得聽完整首交響曲……

內容簡介

本書作者為我們詳盡講解整個充滿讚歎和感恩的禮儀靈旅，涵蓋聖灰日、大齋期、復活節至聖靈降臨日，並特別集中探討整個聖周。他強調，投入如此寶貴的禮儀靈旅，不單是要重溫信仰的基礎，更是要讓我們進入這些事蹟裏，在教會禮儀年的高峯，認識禮儀的真正內涵，發掘改變人心的信仰力量，使我們得以面對生命中痛苦的經歷，活出更肖似基督的生命。

無論是希望初步認識教會禮儀的廣大讀者，還是已參與禮儀多年的信徒，也定必能從本書獲益，加增對崇拜禮儀的認識，與基督的生命緊緊結連，重尋又真又活的信仰。

作者簡介

米高·裴倫 (Michael Perham)，前任告羅士打教區主教 (Bishop of Gloucester)，英格蘭聖公會禮儀委員會成員，現行該會通用禮文書《公共崇拜》(Common Worship) 主要設計者之一。著作等身，撰寫了多部關於崇拜禮儀的著作，曾在多間神學院客席教授禮儀，亦曾擔任專門研究和推廣崇拜禮儀的阿爾昆會 (Alcuin Club) 主席。

除了禮儀教學和禮文編寫以外，他還廣泛參與多項教會公職，包括關注女性牧職的「女性與教會」(Women and the Church, WATCH) 副主席、聖公會聖法蘭西斯修會 (Society of St. Francis) 第三會成員等。

(摘自《與基督同行的禮儀靈旅：學習肖似基督之道——虔守大齋期、聖周及復活節》，第 64-66 頁)



Worship+ 禮儀靈旅

《與基督同行的禮儀靈旅：
學習肖似基督之道——
虔守大齋期、聖周及復活節》

米高·裴倫 著 / 李小釧 譯

Cat. No. 2321.01 / ISBN 978-962-294-672-9 / 220 頁 / HK\$118



進深輔導叢書 8

構解牧養輔導：

助人返回正軌的高效短期輔導進路
(增修版)高禮義 (Charles Allen Kollar) 著
李娛香、朱淑嫻等 譯

Cat. No. 3032R / ISBN 978-962-294-310-0

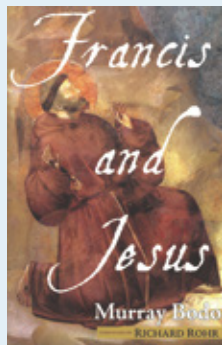
實踐起來簡單易明的輔導模型，
大幅增修再版！

構解牧養輔導是有效和省時的輔導方法，大大減輕牧者的壓力。高禮義博士指出長期輔導不一定產生顯著果效。很多時，找到良方的關鍵在於案主。他認為牧者有足夠裝備去幫助案主發現良方，使他們迅速和有效地付諸行動。

本輔導模型把重點由問題轉移到案主的優勢、前景以及良方上，並強調上帝在案主身上的工作。高氏提出以神學和理論為基礎的短期和實用輔導方法，然後以實例說明如何把理論應用到實際、短期的約見上，使案主返回婚姻、家庭和其他生活的正軌。

高氏承認有時需要把案主轉介給專業人士，但他對現今盛行的快速轉介思維發出警告，認為案主普遍需要的不是專業協助和長期輔導，而是建基於基督徒身分的新範式。

即將出版



(原書封面)

學像耶穌：

聖方濟的生命與奧蹟 (暫名)

默里·博多 (Murray Bodo) 著
黃家燦 譯

Cat. No. 1188.01 / ISBN 978-962-294-358-2

聖方濟 (St. Francis; 或譯聖法蘭西斯) 被譽為歷世以來最肖似耶穌的聖徒，他的生命和教導至今仍在感染萬千信徒，鼓勵人切實活出福音信仰，全然愛慕上主，並關愛眾生萬物。他原是富商之子，年少時一心追求名利，卻突然得蒙上主呼召，決意放下一切跟隨上主，完全奉獻自己的生命，與同道一起建立修道羣體，共度福音的貧窮生活，走進人羣服侍社會大眾，義無反顧地追隨耶穌基督的生命聖範。

本書旨在完整呈現聖方濟的生命故事，並闡述主耶穌如何與聖方濟同行艱難多變的人生路，以無限的慈愛和大能激勵這位聖徒，使他能夠一生堅守使命，徹底活出簡樸的福音，令信仰的奧蹟得以真實展現在世人面前。

聖周一

教會年曆的最高峯

黃嘉莉

基督教文藝出版社編輯

從初代教會開始，復活節一直都是教會最重視的日子。復活節的慶典可謂給信徒帶來整日、整周，甚至整個月的靈命塑造。當中聖周最末三天，可說是整個教會年曆的最高峯，稱為「逾越三日」(Triduum)，原指救主受難日、復活節前夕和復活日，如今通常解作三次崇拜。對福音派教會而言，這三日中之復活節前夕(聖周六)守夜禮(The Easter Vigil)應該最感陌生，但這卻是基督受難奧蹟與復活奧蹟之間的關鍵連繫。這守夜禮是大齋期的結束，也是復活期五十天慶祝的開始。這個稱為「光的禮儀」(Service of Light)有四個元素：第一個元素與光相關，崇拜開始時是關燈進行，並以新火點燃新蠟燭，這蠟燭相當大，象徵復活主的臨在；第二個元素被稱為「守夜」(Vigil)，是指聖道禮儀中有相當長的舊約經課；第三個元素就是「聖洗禮」，讓未接受水禮的人在此加入教會，也讓已接受水禮的會眾，在此重申洗禮承諾，憶起自己曾藉水禮歸入基督；最後一個元素就是「聖餐禮」，由平安禮開始，直到差遣，如禮文書所寫，「在這得蒙救贖的晚上」，於擘餅中與復活主重聚。

若我們閱讀《埃格里亞遊記》，這部由名為埃格里亞(Egeria)的修女所寫，描

述自己在381至384年期間於耶路撒冷經歷幾次大齋期、聖周和復活日的遊記，我們就可以了解到，逾越三日如何受到早期教會所重視。在遊記中，她提及這三天的崇拜是個巡遊，參與的人都會在耶路撒冷城中，耶穌受難的各個地方分別進行，由一個地點巡遊至另一個地點。這三天的崇拜特別長，一直由復活節前夕的日落進行到復活日的清晨，而且對她和所有參與者都有很嚴格的要求，並相當戲劇性。因為這場崇拜要求參與者在耶路撒冷保持巡行，晚間也不能就寢。只有在周五的清晨，主教才讓會眾回家稍睡片刻，然後於早上八時再聚集。每次的聚集都長達三小時，並有許多的讀經和唱頌，參加者的體力相當受到考驗，即便是今天最虔誠的信徒也難以完成。但正因崇拜在不同的地點進行，且有相當多的經文和詩歌，讓人思想基督耶穌的受難與復活，崇拜便充滿熱烈的氣氛，教人為之觸動。

雖然今天我們的復活日崇拜，不再像埃格里亞那時那般長和複雜，但我們和她一樣，同樣關注在這日子中，能否與基督同行，能否明白種種禮儀背後的意義，從基督在世的日子，反思個人生命，願意走上朝聖之旅，矢志跟隨基督。

人格素描與牧養

翁傳鏗

本社最近出版周子堅兄的《E 書直說：Enneagram 人格素描札記》，他首先努力釐清人們對人格素描的誤解：往往期望尋求型號的捷徑而忽略了探索過程，從而失去自我成長的體會。接着他介紹了四本與人格素描相關的重要書籍，不斷提醒我們人格素描只是通往成聖的途徑，最終的目的是達致默觀，這可從他最喜歡的人格素描專著，蘇珊·蘇爾嘉（Suzanne Zuercher）筆下的 *Enneagram Spirituality: From Compulsion to Contemplation* 的主旨便可得悉，因他在本社出版是書的中譯本《人格素描靈修學：以默觀打破偏執的〈感言與導讀〉》也提及「默觀才是終極目標，一旦掌握默觀這上主的恩寵，則人格素描已可有可無。」但「在尚未達致默觀這境界之前，人格素描這套有力的理論，還是對所有尋道之人有頗多用處！」可見周兄的靈命境界相當高尚，一直以上主作為生命的中心，而人格素描只是達致默觀的工具而已，所以人格素描與信仰的關係，就是前者僅是幫助人的自我了解，以及明白別人，促進不斷成長的一個非教義性工具（a non-doctrinal tool）。（見拙著《人格素描與使命實踐（增修版）》，頁 36。）

牧養也是如默觀般引領人與上主

建立緊密關係，所以牧者就是幫助人「識主日深，愛主日親，隨主日近」。（聖理察禱文〔Prayer of St. Richard of Chichester〕）。人格素描對牧者最基礎的幫助是能夠「自知者明」，透過性格的深度了解，恩賜的發掘，配合個人性格的靈修方式（不同的祈禱方法和適切自己型號的經文）親近上主，提升靈命，以致更有活力承擔艱難的牧職。另一方面人格素描也能提供有助了解他人的智慧，以「知人者智」的態度來服侍肢體，透過配合不同性格的溝通方式，建立緊密關係，並且發掘個別肢體的不同恩賜，幫助他們彼此欣賞，互相建立。除了蘊藏「愛中團契」精神之外，最終能以隊工的力量，建立滿有基督長成身量的教會，竭力於人間拓展上帝的國度。

最後，談到羣體的建立，我們不得不談領導方向問題，過往人們認為領導的重點在於領袖的個人魅力，但現代管理學大師杜拉克（Peter Ferdinand Drucker）認為領導的核心是在於使命，因為「使命是永存的，甚至具有神聖的任務」。因此，我們也可以運用人格素描所提供團隊中各人不同的恩賜、能力、限制……幫助我們彼此搭配成為更富有力量的團隊，事主愛人。

如何邁向成全的生命？

黎嘉賢博士談成聖之法

本社於 2019 年 1 月 11 日和 20 日分別舉行兩場靈修講座，邀請黎嘉賢博士主講「如何邁向成全的生命？」。在講座中，黎博士首先指出，成全、滿全、完滿、完備等字眼，均提醒我們的信仰現況還沒進到完全的地步。她指，成聖是基督徒生命中最重要的事，雖然我們在現世的確只能成就「相對完全」的生命，但我們也要如希伯來書所指，應當操練使生命趨向「完全的地步」。我們可以學效保羅，竭力追求，由決志那一刻起，追求成熟，由「稱義」走向「全備」。

要盡心、性、意、力

她接續指，耶穌給我們的誡命是叫我們要盡心、盡性、盡意、盡力愛主上主，其次是愛人如己，這是叫我們行出來的，不單要有心，也必須有力、有意志。我們該當反問自己，有沒有如經文所說的「盡」，若未「盡」，又怎能說是竭力進到完備去？她提醒我們，當身心靈未能協調，就是

肉體軟弱，也就沒法追求成聖，所以信徒操練的起始，就是要致力保持身心靈的協調，使身體能做到心靈想要做的事，而且這不是一時做到，而是要天天都能做到，時時都能做到，這便是真正盡力追求完備的開端。

真正得着上主

按她的分享，靈命並不會自然成長，我們也不能守株待兔般等待恩典。上主的恩典的確豐富奇異，但我們也不能只是白白等待，而是必須好好預備，前去領受。她以大德蘭所說之心靈花園作例，我們要謹記，自己是花園的管理員，要使道種好



於諸聖座堂講座當晚參加者與黎博士合照留念。

活動報導

好成長，就必須勤於打理整頓、常常翻土、施肥澆灌，好讓花園保持整潔，開出的花朵處處芳香馥郁。

她勉勵參加者要追求靈命成長，卻不要單單追求境界，操練的重點在於要真正得着上主。靈命操練不在乎某種技巧，而是要藉不同聖人所走過的成全路，進深認識和親近上主。惟有我們立志要肖似基督，每天勤加操練，才能真正遠離黑暗，成為世上的光；或是成為栽在溪水旁的那棵樹，葉子永不枯乾。



於塔冷通心靈書舍講座當天參加者與黎博士合照留念。

活動預告

沉着事奉的勇氣：擁抱負傷安好的自己？

講員 何志滌牧師、何羅乃萱師母
日期及時間 4月4日（四）晚上 7:30-9:00
地點 中華基督教會望覺堂禮堂（九龍旺角弼街 56 號基督教大樓二樓）
對象 適合所有事奉人員或有心志事奉的肢體
合辦 基督教文藝出版社、基道文字事工、家庭發展基金、中華基督教會望覺堂

在苦難與死亡中遇見上帝—— 《拉比給我們生命最重要的九堂課》新書分享會

講員 吳思源先生（愛百合牧養總監）
日期及時間 4月27日（六）下午 2:30-4:30
地點 塔冷通心靈書舍
（九龍油麻地窩打老道 20 號金輝大廈 1 樓 6 室）
合辦 基督教文藝出版社、塔冷通心靈書舍



書籍介紹

圍讀星期五 我們期待在文藝書室與你分享好書。



5月24日 | 晚上 7:30 - 9:30
文藝書室 油麻地東方街 10 號地下
《憑着信心說再見：以愛活出人生最終章》
瑪麗蓮·麥恩泰莉 (Marilyn Chandler McEntyre) 著



書籍介紹



詳情請留意本社網頁或 [f 基督教文藝出版社](#)

本社消息

嘉賓到訪

• 3月12日馬來西亞書花書室負責人黃敬活牧師來訪，由社長及鍾國偉同工接待。

活動消息

- 1月11日與香港聖公會諸聖座堂協辦「如何邁向成全的生命？」靈修講座（第一場），邀請黎嘉賢博士主講。
- 1月20日與塔冷通心靈書舍協辦「如何邁向成全的生命？」靈修講座（第二場），邀請黎嘉賢博士主講。

- 2月15日於文藝書室舉辦「圍讀星期五」讀書會，由江程輝同工主領，分享《生活有道》。
- 2月21日至4月11日逢星期四假香港聖公會諸聖座堂舉辦「靈命操練八課」課程，邀請黎嘉賢博士主講。
- 3月2日與塔冷通心靈書舍合辦「周子堅眼中人格素描的種種誤解」暨《E書直說：人格素描札記》新書發布會，邀請周黃穎筠女士主講。
- 3月9日於中華基督教會青衣全完堂舉辦「教會同圍讀」讀書會，由江程輝同工主領，分享《慢讀馬可》。

文藝通訊

基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

社長 翁傳鏗 編輯委員會 施為 吳蔚芹 宋碧婉 江程輝 設計 郭思穎 鄭堅徒 執行編輯 江程輝

總辦事處 香港九龍柯士甸道140-142號14樓 電話 2367 8031 傳真 2739 6030 電郵 info@cclc.org.hk

2019年4月 發行 新界火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室 電話 2697 0286 傳真 2694 7760 電郵 warehouse@cclc.org.hk

優惠級

If undelivered, please return to
14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, HK

E

POSTAGE PAID
HONG KONG
CHINA
中國香港
郵資已付

Permit
No.
6348

主辦：  www.alpha-omega.com.hk
facebook.com/alphaomega.music.hk

協辦：  基督教宣道會希伯崙堂  基督教文藝出版社

 The Robert C. Welton
Institute for Worship Studies

 SPICE

2019崇拜專題研討會

飛越時空的當代敬拜

主題講座 | 工作坊 | 座談會 | 崇拜公開聚會

29/6 09:30-17:30 • 30/6 14:30-21:00 • 1/7 09:30-21:00

基督教宣道會希伯崙堂

九龍尖沙咀柯士甸路 22-26A 號好兆年行一樓

主題講員：（英語講授・設廣東話及普通話傳譯／中文字幕）

工作坊及座談會主領：（按筆劃序）

方兆雄牧師 王哲明先生 古丹青女士
伍家豪先生 吳志揚博士 李芝玲博士
洪志娟博士 高銘謙博士 梁逸軒博士
陳康牧師 麥依汶女士 黃紹姬牧師
黃嘉莉女士 劉永生先生 潘凱玲傳道
羅炳良博士 羅潔盈博士 譚子舜牧師



Dr. Swee-Hong Lim

林瑞峰博士

鹿園教席聖樂副教授及聖樂碩士課程主任
加拿大維多利亞大學（附屬多倫多大學）
以馬內利書院



Dr. Lester Ruth

萊斯特・魯思博士

基督教崇拜研究教授
美國杜克大學杜克神學院



網上報名



下載詳情及報名表

查詢： info@alpha-omega.com.hk

報名費：HK\$650 / CN¥570 (30/4或以前)

HK\$800 / CN¥700 (30/4以後)

主辦機構有權增減或更換講員及/或更改已公佈的研討會內容、日期、時間及場地安排。



基督教文藝出版社



文藝書室

地址 九龍油麻地東方街10號地下 | 電話 2385 5880

週一至五 11:00am - 8:00pm / 週六 11:00am - 6:00pm / 主日 1:30pm - 5:30pm / 公眾假期休息

雅善書室

地址 九龍城馬頭涌道135號聖公會聖三一座堂 | 電話 2713 0903

週三至六 9:30am - 6:00pm (午膳時間2-3pm) / 主日 10:00am - 2:00pm / 週一、二及公眾假期休息